



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ  
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

PSCB 131/12

27 marzo 2012  
Original: inglés

C

**Informe de la  
Junta Consultiva del Sector Privado  
sobre la reunión del 7 de marzo de 2012**

1. La Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP), presidida por el Sr. Robert Nelson, de la Asociación Nacional del Café de los EE UU (ANC), celebró su 34 reunión el 7 de marzo de 2012 en Londres. El Presidente dio la bienvenida al Sr. Robério Oliveira Silva, que estaba asistiendo a la reunión por primera vez en su función de Director Ejecutivo.

**Tema 1: Aprobación del Orden del Día**

2. La JSCP aprobó el Orden del Día provisional que figura en el documento PSCB-130/11 Rev. 1.

**Tema 2: Informe sobre la reunión del 28 de septiembre de 2011**

3. La JSCP aprobó el informe sobre la reunión del 28 de septiembre de 2011 que figura en el documento PSCB-129/11.

**Tema 3: Situación del mercado de café**

4. El Jefe de Operaciones presentó un análisis de la situación del mercado de café que figuraba en el Informe mensual sobre el mercado de café de febrero de 2012. Indicó que los precios de los Arábicas habían descendido en febrero, mientras que los de los Robustas habían aumentado, lo que había resultado en una reducción del diferencial entre los dos tipos de café. El precio indicativo compuesto de la OIC había descendido a 182,29 centavos de dólar EE UU por libra, lo que representaba un descenso del 3,5%.

5. Dijo que el valor de las exportaciones de café había mostrado un aumento poco corriente, del 50%. Los países exportadores habían hecho uso de las existencias de

explotación, que estaban a un nivel bajo sin precedentes y que representaban tan sólo alrededor del valor de dos meses de exportaciones. Indicó también que la tasa de crecimiento del consumo, del 2,5% al año, había permanecido constante durante la pasada década. Señaló a la atención de la Junta un gráfico de los precios al por menor del café tostado y molido que indicaba un aumento del 10% en el pasado año, salvo en el Japón. El consumo tanto en los mercados tradicionales como en los mercados de los países productores seguía dinámico: él pensaba que las cifras correspondientes a los Países Bajos representaban cierta anomalía estadística, mientras que el crecimiento en el Reino Unido era alentador. Lo mismo podía decirse de los países productores. Brasil no era el único que mostraba un crecimiento fuerte: Indonesia y Etiopía mostraban unas cifras de crecimiento aún más altas que las del Brasil, y varios mercados emergentes estaban mostrando señales muy alentadoras. Mostró también algunas proyecciones para 2020 en las que se usaban tres tasas de crecimiento diferentes.

**Tema 4: Programa de Mejora de la Calidad del Café**

6. El Jefe de Operaciones presentó el documento PM-13/12 en el que figuraba un informe de los avances realizados en la aplicación del Programa de Mejora de la Calidad del Café. Veintidos de los 33 Miembros del Acuerdo de 2007 estaban en la actualidad aplicando plenamente la Resolución Número 420, y el volumen de café verde exportado por los países participantes en el programa había representado por término medio el 65% del total de las exportaciones mundiales de café verde entre 2005 y 2011. Presentó también el documento PM-12/12 en el que figuraba un informe sobre la clasificación de los cafés Arábica y Robusta en ese mismo período.

**Tema 5: El café y la salud**

7. El delegado del Instituto de Información Científica sobre el Café (ISIC) hizo una presentación acerca de las demandas judiciales relacionadas con la cafeína y la salud y la legislación actual y futura de la Unión Europea. Indicó que esa legislación abarcaba una serie de distintos aspectos relacionados con la salud, que incluían la hidratación y las funciones físicas y cognitivas, la actitud alerta y la capacidad de resistencia. El 27 de enero de 2012 se habían presentado, en virtud del Artículo 13.1, demandas judiciales en relación con la salud: el Parlamento europeo no podía enmendar esas propuestas, podía sólo aceptarlas o rechazarlas, para lo cual se había fijado una fecha límite de tres meses. La Comisión Europea estaba en la actualidad reflexionando acerca de las demandas judiciales relacionadas con la cafeína.

**Tema 6: Consumo de café**

8. El representante de la Asociación Estadounidense de Cafés de Calidad Especial (SCAA) hizo una presentación sobre la importancia de atraer pronto a los consumidores de

café. Indicó que casi el 70% de 225 millones de adultos en los EE UU habían tomado café en la semana anterior; de entre estos, el 23% había empezado a tomar café entre los 20 y los 24 años, el 41% habían tomado su primera taza de café entre los 16 y los 19 años, y el 84% habían empezado a consumir café antes de los 25 años. Igualmente importante era que la mayor parte de esos consumidores de café seguirían tomando café el resto de sus vidas. Si bien se suponía en general que los jóvenes eran menos fieles a las marcas que sus padres, un estudio realizado en 2007 había mostrado pruebas de que las decisiones de compra de café tenían fuertes elementos de fidelidad a la marca entre los de 18 a 24 años, en especial en relación con la calidad del producto. Otro estudio mostraba que el 47% de los de 18 a 24 años había tomado café gourmet en la semana anterior, en comparación con el 34% de los de más de 40 años. El mensaje era claro: alentar a los consumidores de café a empezar de jóvenes y con café de buena calidad.

9. En el debate que tuvo lugar a continuación, un delegado comentó que se encontraban entre los consumidores en Europa las mismas tendencias que en los EE UU. Él cuestionaba la definición de “café gourmet”: cada vez más esta distinción estaba siendo sustituida por la de tipo de café: por ejemplo, cappuccino, espresso, latte. Él también se preguntaba cómo los jóvenes podían permitirse el café de mejor calidad. Eran, en términos generales, menos prósperos, pero parecían sentirse más optimistas acerca del bienestar personal, y el café de calidad era un artículo prioritario para ellos. En respuesta a una pregunta, el representante de la SCAA dijo que el 90% del mercado en los EE UU consistía en café tostado, no soluble; el consumo fuera de la casa había disminuido recientemente, pero estaba mostrando señales de recuperación y estaba a la par, o ligeramente por encima, del consumo en la casa. Indicó también que deberían aplicarse a las distintas edades diferentes estrategias de introducir el café: las bebidas con azúcar y leche eran más apropiadas para los consumidores jóvenes, mientras que los consumidores de más edad solían preferir el café negro.

10. El Jefe de Operaciones informó acerca de un estudio reciente sobre pautas del consumo de café. Un delegado comentó que en otro estudio reciente se habían descubierto pruebas de fatiga entre los consumidores jóvenes en cuanto a sellos y certificación. Los consumidores cuestionaban la importancia de las etiquetas: el hecho importante era que la información debería estar disponible, de otro modo el consumidor desconfiaría. Sin embargo, la naturaleza de esa información era menos importante.

11. El representante de la Federación Europea del Café (FEC) hizo una presentación acerca de la información al consumidor en las etiquetas. La obligación legal de proporcionar una cantidad creciente de información había resultado en que las etiquetas estuviesen sobrecargadas y fuesen confusas tanto para los consumidores como para los fabricantes. Había nueva legislación de la Unión Europea en la regulación 1169/2011/EU, que trataba de

combinar información acerca del etiquetado, la presentación y la publicidad del etiquetado relativo a la nutrición. Esta nueva regulación cambiaba considerablemente la legislación existente en materia de etiquetado de alimentos, incluido el etiquetado de origen con respecto a determinados productos y el relativo a la nutrición.

12. Por lo que respecta al etiquetado de origen, había una diferencia entre el país de origen y el lugar de procedencia; identificar en las etiquetas los países en los que se producía el café era un asunto difícil, debido a los frecuentes cambios de mezclas, y no era importante para muchos consumidores. La evaluación de impacto con respecto a la indicación obligatoria del país de origen o el lugar de procedencia duraría hasta el 13 de diciembre de 2014 y tendría en cuenta una serie de factores, entre otros la necesidad de que el consumidor esté informado, la viabilidad y los costos de proporcionar la información y el impacto en el comercio interno e internacional. Por lo que respecta al etiquetado de nutrición, la declaración obligatoria deberá ser aplicada cinco años después de que se haya publicado la regulación, en este caso desde el 13 de diciembre de 2016. El lado positivo era que el etiquetado fomentaba una decisión consciente de compra entre los consumidores de contribuir a un régimen alimenticio sano y a ofrecer un gusto especial; podría indicar atributos sociales, ambientales o ecológicos de un producto; y podría ser un importante instrumento de comercialización. El lado negativo era que había un riesgo de inflación de etiquetado; a menudo no había comparabilidad; y había el peligro de causar confusión entre los consumidores.

13. El delegado del ISIC hizo notar que la legislación en materia de etiquetado de origen podría tener un efecto negativo en el comercio internacional: un fabricante de café estaría obligado a mostrar todos los países de procedencia. Sin embargo, los fabricantes no podían adaptar sus etiquetas a cada receta, por lo que en la práctica podrían en las etiquetas los 10 o 12 mayores países productores de café. Pero la consecuencia era que eso podría llevarlos a que no comprasen café de otros países con un volumen menor de producción. La FEC y otros organismos lucharían contra esta legislación, pero la JCSP debería estar consciente del posible peligro. El representante de la ANC indicó que el café tenía una exención específica a ese respecto en los Estados Unidos. No obstante, él reconocía que, si esa legislación fuese introducida en algún momento, podría ser muy perjudicial para los productores pequeños. La Junta tomó nota de que cada Miembro por separado debería hacer uso de sus representantes en el Parlamento Europeo y que la actuación debería estar coordinada por medio del ISIC, que había hecho una labor excelente en cuanto a ejercer presión sobre el Parlamento hasta la fecha.

**Tema 7: Aspectos relativos a la inocuidad de los alimentos**

14. El representante de la ANC hizo una presentación del Proyecto 65 de California, que había sido propuesta inicialmente en 1986 con el fin de promover la seguridad ambiental y

de agua. Abarcaba productos químicos en dos listas: sustancias “que se sabía que causaban cáncer” y “que se sabía que causaban daño a la reproducción”. Los niveles máximos que se habían fijado eran bajos: si eran carcinógenos, un nivel que ocasionase una muerte más por cáncer por 100.000 durante 70 años, mientras que el “umbral de seguridad” para la acrilaminada se había fijado en 0,2 microgramos al día. Habitualmente, ocho onzas de café contendrían aproximadamente 2,0 microgramos. El proyecto 65 exigía que se publicasen advertencias en carteles en los establecimientos de venta al por menor, en letreros en los pasillos de los supermercados y en el empaquetado y envasado. La multa por no hacer esa advertencia era de US\$2.500 al día por infracción. El proyecto 65 abarcaba ahora más de 800 sustancias químicas, incluida la acrilamida (café, cereales y papas fritas), el plomo (chocolate y vinagre), y los PCB (carne). La acrilamida surgía cuando se cocinaba a 120 grados Celsius y más, y estaba presente en todos los alimentos que contenían determinados azúcares y asparinas. El Consejo para la Educación e Investigación en Materias Tóxicas (CERT) había entablado demandas judiciales contra los vendedores al por menor sobre el café en taza, y contra los tostadores y vendedores al por menor sobre el café tostado y molido. Esos dos juicios se estaban viendo en paralelo en el tribunal superior de California para el condado de Los Angeles. Era probable que hubiese más actuaciones judiciales en el futuro y que las advertencias prescritas podrían significar que habría que introducir etiquetas especiales en California, así como letreros en los pasillos de los supermercados y en las tiendas al por menor. Había también el peligro de que en la mente de los consumidores se vinculasen el café y el cáncer fuera de California.

15. En respuesta a una pregunta, el representante de la ANC dijo que no había ninguna forma eficaz de reducir la acrilamida de momento, si bien la industria seguía buscando métodos de reducir los niveles. Esto fue confirmado por el representante del ISIC, que añadió que existía un método de aplicar un enzima que ayudaba a neutralizar un componente, pero el proceso había tenido un efecto limitado y perjudicaba considerablemente al paladar. A pesar los esfuerzos de la industria, no se había encontrado aún un método que fuese a la vez eficaz y conservase el paladar del café.

#### **Tema 8: Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero**

16. El Presidente indicó que el Foro, que había celebrado su segunda reunión el día anterior, era de gran valor, y elogió la dedicación de los integrantes del Grupo Básico a orientar el Foro. La Presidenta del Foro comentó que uno de los objetivos principales del Foro era expandirse en el sector privado y que deseaban tomar como modelo para el Foro la JCSP y ampliar su alcance para incluir instituciones financieras, comerciantes y el sector cafetero en general. La Junta tomó nota de ese informe.

**Tema 9: Función de la JCSP**

17. En los debates acerca de este tema, un delegado felicitó al Presidente y a la Junta por la calidad de la reunión y el gran número de presentaciones muy interesantes. Otro delegado manifestó su acuerdo con ese juicio, pero dijo que los integrantes de la JCSP deberían dar más ideas y ser más activos. Un tema interesante para futuras presentaciones podría ser los problemas comunes con que se enfrentaban las asociaciones; él apreciaría tener la oportunidad de saber cómo funcionaban otras asociaciones. El representante de la FEC dijo que él estaría dispuesto a hacer una presentación de las tres principales cuestiones con que se enfrentaba su asociación. Los representantes de la SCAA y de Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (FEDECAFÉ) ofrecieron hacer una presentación en la próxima reunión acerca de la cuestión de los sellos y la certificación desde el punto de vista de los consumidores y los productores. Otro delegado dijo que él luchaba por entender el concepto de la relación entre la JCSP y el Consejo: ¿Cómo podría la Junta orientar e inspirar la labor con el Consejo con más eficacia? El Director Ejecutivo se mostró de acuerdo en que era importante para la OIC que se entablase ese debate y ofreció sus buenos oficios para generar sugerencias acerca de cómo eso podría mejorarse.

**Tema 10: Temas bajo examen continuo**

18. No se formularon observaciones acerca de ninguno de esos temas.

**Tema 11: Representantes de la JCSP para 2011/12 y 2012/13**

19. El Presidente indicó que había recibido una solicitud de Côte d'Ivoire de que se designase al Consejo del Café/Cacao (3C) para la vacante en la categoría de Robustas de los productores. Él obtendría la aprobación oficial del Consejo de ese nombramiento.

**Tema 12. Otros asuntos**

20. La Sra. Clare Courtney, representante de la Asociación Roll Back Malaria (RBM), hizo una presentación de la labor de la Asociación. Señaló el alto grado de correlación entre la incidencia de malaria y la extensión geográfica de los países productores de café. Había más de 200 millones de casos de malaria, el 90% de los cuales eran en África, que resultaban en 655.000 muertes, la mayor parte entre los menores de cinco años. Se creía que el impacto de la malaria costaba a África US\$12 miles de millones, lo que representaba el 1,3% del crecimiento económico al año. El principal mensaje que deseaba transmitir era que la malaria se podía prevenir y tratar con soluciones sencillas y eficaces: redes tratadas con insecticida, pulverización de los interiores y medicinas contra la malaria. La RBM, que había

sido establecida por la Organización Mundial de la Salud, había sido la fuerza impulsora tras la distribución de 294 millones de redes desde 2008 y la pulverización que había protegido a 81 millones de personas en 2010, en comparación con 15 millones en 2005. Describió varios estudios prácticos en Ghana, Tanzania y Etiopía, muchos de los cuales se habían llevado a cabo en conjunción con empresas del sector privado, para financiar y distribuir redes, pulverizadores y medicinas, lo que había resultado en una reducción espectacular de enfermedad y ausentismo. Se ponía a disposición de los Miembros la documentación relativa a la labor de la RBM y podía obtenerse más información de la Secretaría. La Junta tomó nota de ese informe.

### **Tema 13: Reuniones venideras**

21. La Junta tomó nota de que la próxima reunión tendría lugar en la semana del 24 al 28 de septiembre de 2012, y que lo confirmaría la Secretaría.

### **Presentaciones**

22. En la reunión se ofrecieron las presentaciones que se enumeran a continuación, en el idioma original (ingles) y que pueden descargarse de la sección de exposiciones técnicas del sitio en Internet de la OIC:

<http://dev.ico.org/presentation1112.asp>

Clare Courtney, Asociación Roll Back Malaria

[Trabajando por un mundo sin malaria](#)

Ric Rhinehart, Asociación Estadounidense de Cafés de Calidad Especial

[La importancia de atraer pronto a los consumidores de café](#)

Roel Vaessen, Instituto de Información Científica sobre el Café

[Café y salud](#)

Robert F. Nelson, Asociación Nacional del Café de los EE UU

[Bajo el microscopio: la Proposición 65 de California](#)

Holger Preibisch, Federación Europea del Café

[Información al consumidor en las etiquetas](#)